



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2020. október 9.
(OR. en)

2020/0160 (COD)

PE-CONS 31/20

TRANS 371
UK 30
PREP-BXT 14
CODEC 699

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról
--------	--

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2020/... HATÁROZATA

(…)

**Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó
állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről
és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült
Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra,
a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ 2020. szeptember 16-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

² Az Európai Parlament 2020. október 8-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) A Franciaország, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés (a továbbiakban: a Canterburyi Szerződés) létrehozott egy kormányközi bizottságot (a továbbiakban: a kormányközi bizottság), hogy felügyelje a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés kiépítésére és üzemeltetésére vonatkozó valamennyi ügyet.
- (2) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban¹ meghatározott átmeneti időszak (a továbbiakban: az átmeneti időszak) végéig a kormányközi bizottság a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés tekintetében több tagállam által a vasútbiztonsági feladatok elvégzésével megbízott hatóság. E tekintetben tehát a kormányközi bizottság minősül az (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv² szerinti nemzeti biztonsági hatóságnak. E minőségében az uniós jognak a vasútbiztonságra és – az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv³ szerint – a vasúti átjárhatóságra vonatkozó rendelkezéseit alkalmazza.

¹ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.).

- (3) Az átmeneti időszak végét követően a kormányközi bizottság egy tagállam, nevezetesen Franciaország, és egy harmadik ország, nevezetesen a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (a továbbiakban: az Egyesült Királyság), közötti nemzetközi megállapodással létrehozott testületté válik. Továbbá és amennyiben egy, az Egyesült Királyságra nézve kötelező erejű nemzetközi megállapodás másként nem rendelkezik, az uniós jog a továbbiakban nem lesz alkalmazandó a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés azon részére, amely az Egyesült Királyság joghatósága alá tartozik.
- (4) A vasútbiztonsági és kölcsönös átjárhatósági szabályok határokon átnyúló helyzetekben való alkalmazására vonatkozóan egy harmadik országgal kötött nemzetközi megállapodás vélhetően olyan területet érint, amely nagyrészt az uniós jog – különösen az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv – hatálya alá tartozik. Egy ilyen megállapodás tehát az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. A tagállamok csak akkor tárgyalhatnak ilyen megállapodásról vagy köthetnek ilyen megállapodást, ha arra az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Uniótól felhatalmazást kapnak. A meglévő uniós jogszabályokkal való kölcsönhatások miatt szükséges az is, hogy az uniós jogalkotó adjon ilyen felhatalmazást az EUMSZ 91. cikkében említett jogalkotási eljárásnak megfelelően.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/796 rendelete (2016. május 11.) az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2016.5.26., 1. o.).

- (5) 2020. július 16-i levelében Franciaország felhatalmazást kért az Uniótól, hogy tárgyalásokat folytathasson és nemzetközi megállapodást köthessen az Egyesült Királysággal a Canterburyi Szerződés kiegészítéséről.
- (6) A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonságos és hatékony üzemeltetése érdekében célszerű fenntartani a kormányközi bizottságot mint az említett infrastruktúra egészéért felelős egyetlen biztonsági hatóságot. Tekintettel a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés – mint részben Franciaország, részben egy harmadik ország területén található egységes, összetett mérnöki struktúrát magában foglaló vasúti összeköttetés – sajátos helyzetére, célszerű felhatalmazni Franciaországot arra, hogy egy nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokat folytasson, ilyen megállapodást írjon alá és kössön az Egyesült Királysággal az Unió vasútbiztonsági szabályainak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésre történő alkalmazására vonatkozóan egy egységes biztonsági rendszer fenntartása érdekében, bizonyos feltételek mellett.
- (7) A kormányközi bizottság betöltheti a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés Franciaország joghatósága alá eső részéért felelős nemzeti biztonsági hatóság szerepét, feltéve, hogy az (EU) 2016/798 irányelv módosításra kerül, és bizonyos feltételek teljesülnek.

- (8) A kormányközi bizottságnak ugyanazokat a szabályokat kell alkalmaznia a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére. Ezen szabályok az uniós jog releváns rendelkezései – különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv, beleértve az azokat módosító vagy a helyükbe lépő jogi aktusokat is, valamint az ezen jogi aktusok alapján elfogadott jogi aktusok – kell, hogy legyenek.
- (9) A Canterburyi Szerződésnek megfelelően a Franciaország és az Egyesült Királyság közötti, az említett Szerződés értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitás ügyeket döntőbírótság útján kell rendezni. Amennyiben az ilyen vitás ügyek az uniós jog értelmezésével kapcsolatos kérdéseket vetnek fel, az uniós jog helyes alkalmazásának biztosítása érdekében a döntőbírósnak fel kell kérnie az Európai Unió Bíróságát (a továbbiakban: a Bíróság), hogy hozzon előzetes döntést az ilyen kérdésekről, és a Bíróság döntése kötelező érvényű kell, hogy legyen rá nézve.
- (10) Külön szabályokat szükséges hozni az uniós jognak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés Franciaország joghatósága alá tartozó részén való végrehajtására vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy az uniós jogot mindenkor helyesen hajtsák végre, továbbá, hogy a Bizottság felügyelhesse annak a Bíróság ellenőrzése alatt történő alkalmazását, többek között sürgető körülmények között, vagy abban az esetben, ha a kormányközi bizottság nem tesz eleget a döntőbírótság valamely határozatának. Ennek érdekében Franciaországnak fenn kell tartania a jogot arra, hogy – szükség esetén – egyoldalúan járasson el az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazásának biztosítása érdekében a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés saját joghatósága alá tartozó részén.

- (11) A hatékony jogvédelemnek az uniós jog által szabályozott területeken történő biztosítása érdekében az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 19. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó bíróságok vagy döntőbíróóságok kizárólagos illetékességgel kell, hogy rendelkezzenek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés koncessziós jogosultjai és használói által a kormányközi bizottság határozataival szemben benyújtott kérelmek tekintetében.
- (12) A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésre vonatkozó, Franciaország és az Egyesült Királyság közötti, nemzetközi megállapodásoknak tükrözniük kell a (8)–(11) preambulumbekkezdésben ismertetett szempontokat. Ezen nemzetközi megállapodásoknak minden tekintetben meg kell felelniük az uniós jognak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ez a határozat meghatározza azon feltételeket, amelyek alapján Franciaország felhatalmazást kap arra, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetést illetően a vasútbiztonsági szabályok alkalmazása tekintetében a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és az Egyesült Királyság közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra (a továbbiakban: a kiegészítő megállapodás) irányuló tárgyalásokat folytasson, ilyen megállapodást aláírjon és megkössön az Egyesült Királysággal.

Egy ilyen nemzetközi megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban meghatározott átmeneti időszak végét követően lép hatályba, és eleget tesz a következő feltételeknek:

- a) a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozó egységes biztonsági rendszer fenntartása érdekében a kormányközi bizottság – a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés tekintetében – biztosítja a nemzeti biztonsági hatóságoknak az (EU) 2016/798 irányelv 3. cikke 7. pontjának értelmében vett feladataira vonatkozó, az Európai Unió Bíróságának (a továbbiakban: a Bíróság) értelmezése szerinti uniós jogi rendelkezések – különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv, beleértve az azokat módosító vagy a helyükbe lépő jogi aktusokat is, továbbá az ezen jogi aktusok alapján elfogadott jogi aktusok – alkalmazását;

- b) amennyiben a Canterburyi Szerződés 19. cikkének megfelelően döntőbírótság elé terjesztett vitás ügy az uniós jog értelmezésével kapcsolatos kérdést vet fel, a döntőbírótság nem rendelkezik hatáskörrel, hogy ilyen kérdéstről döntsön. Ilyen esetben a döntőbírótság felkéri a Bíróságot, hogy hozzon előzetes döntést a kérdéstről. A Bíróság előzetes döntése kötelező érvényű a döntőbíróságra nézve;
- c) szükség esetén, különösen sürgető körülmények között, vagy abban az esetben, ha a kormányközi bizottság nem tesz eleget a döntőbírótság valamely határozatának, Franciaország fenntartja a jogot arra, hogy egyoldalúan járjon el az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazása biztosításának érdekében a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés saját joghatósága alá tartozó részén;
- d) az EUSZ 19. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó bíróságok vagy döntőbíróságok kizárólagos illetékességgel rendelkeznek az olyan jogorvoslati kérelmekről dönteni, amelyeket a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés koncessziós jogosultjai és használói nyújtanak be a kormányközi bizottság által az (EU) 2016/798 irányelv 3. cikke 7. pontjának értelmében vett nemzeti biztonssági hatósági minőségében hozott határozatokkal szemben;
- e) a megállapodásnak minden tekintetben meg kell felelnie az uniós jognak.

2. cikk

Franciaország rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot az Egyesült Királysággal a kiegészítő megállapodásról folytatott tárgyalásokról, és adott esetben felkéri a Bizottságot, hogy megfigyelőként vegyen részt a tárgyalásokon.

A tárgyalások lezárását követően Franciaország benyújtja a Bizottságnak az első bekezdésben említett létrejött kiegészítő megállapodás tervezetét. A Bizottság tájékoztatja erről az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

A kiegészítő megállapodás tervezetének kézhezvételétől számított egy hónapon belül a Bizottság határozatot hoz arról, hogy teljesültek-e az e határozat 1. cikkében szereplő feltételek. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy teljesültek a feltételek, Franciaország aláírhatja és megkötheti a kiegészítő megállapodást.

Franciaország benyújtja a Bizottságnak a kiegészítő megállapodás egy példányát a hatálybalépésétől számított egy hónapon belül, vagy amennyiben a kiegészítő megállapodás ideiglenesen alkalmazandó, az ideiglenes alkalmazásának kezdetétől számított egy hónapon belül.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
